

the church **Bulletin 43** 2016

22 października ■ 22 October

Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów
Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com



WITAMY gorąco w naszym kościele,
gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć
łaski i pokoju w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

We **WELCOME** you warmly to our
church today, to experience grace and
peace in our LORD Jesus Christ.

*"To nie wyście Mnie wybrali to Ja was wybrałem i kazałem wam iść i przynieść
owoc, i to owoc trwały. Wtedy też wszystko da wam Ojciec, o cokolwiek prosić Go
będziecie w imię moje."*
Ewangelia Jana 15:16 BWP

*"You did not come seeking me, but I came seeking to heal and restore you, so that
you will develop character that will not be shaken. Then the Father will give
whatever you ask as you work in harmony with us to finish our mission."*
John 15:16 The Remedy NT

Radość i błogosławieństwo Sabatu
kończy się dzisiaj o godzinie

19:45

i rozpoczyna ponownie w piątek
za tydzień o 19:50



The joy and blessings of the
Sabbath conclude tonight at

7:45 pm

and begin again next
Friday at 7:50 pm

Szkoła Sobotnia 9:30am
Studium Biblijne *w grupach*
Kwartał 4:
KSIĘGA HIOBA
Lekcja 4: "Bóg a ludzkie cierpienie"

Apel Misyjny 10:25am

Divine Service 11:00am

Kazanie – Pr Roman Chalupka

Dary

1. (Szkoła Sobotnia) Misyjne
2. **Budżet lokalnego zboru**
za tydzień: Edukacja/Camping Ministry

Dyżury dzisiaj

Koord. Szk. Sobotniej: Norbert Szambelan
za tydzień: Piotr Połowski

Zebr. nauczycieli 28.10: Ewa Podsiadły

Dyżurny Starszy Zboru: Henryk Wawruszak
za tydzień: Grażyna Jankiewicz

Koord. Nabożeństwa: Zygmunt Ostrowski
następne tygodnie: Grażyna Jankiewicz
Alan Kfoury

Koordinator muzyki: pastor Roman
za tydzień: pastor Andrew

Tłumacz kazania: Przemek Wrzos
za tydzień: Zbigniew Jankiewicz

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia: \$388.10
Lokalne: \$598.25
Fundusz budowlany: \$1,070.00
Tabita: \$5.00
ADRA: \$100.00
ADRA – 1. zbiórka: \$1,408.30
Bezimienne: 5, 10, 100, 150, 200, 600, 800
Aktualny stan Fund. Budowlanego: \$47.532.40
Dziękujemy za hojne dary!

Sabbath School 9:30am
Bible Study *in small groups*
Quarter 4:
THE BOOK OF JOB
Lesson 4: "God and Human Suffering"

Mission Appeal 10:25am

Offering

1. (Sabbath School) Mission
2. **Local church budget**
next week: Education/Camping Ministry

Duty Roster today

Sabb. Sch. Coordinator: Norbert Szambelan
next week: Piotr Polonski

Teachers' meeting 28.10: Eva Podsiadły

Elder on Duty: Henry Wawruszak
next week: Grace Jankiewicz

Worship Coordinator: Zygmunt Ostrowski
next weeks: Grace Jankiewicz
Alan Kfoury

Music Coordinator: Pastor Roman
next week: Pastor Andrew

Sermon interpreter: Przemek Wrzos
next week: Bill Jankiewicz

Last Sabbath Offering

Sabbath School: \$388.10
Local Budget: \$598.25
Building Fund: \$1,070.00
Dorcas: \$5.00
ADRA: \$100.00
ADRA – 1st street collection: \$1,408.30
Anonymous: 5, 10, 100, 150, 200, 600, 800
Total Building Fund: \$47.532.40
Thank you for your generous gifts!

Plan usługiwania ▪ Preaching Schedule

29.10.16: Pr Andrew Jasper
5.11.16: Roman Chalupka
12.11.16: Br Peter Grochocki
19.11.16: Church Camp—Phillip Island (nasz kościół zamknięty)
26.11.16: Dr John Skrzypaszek
3.12.16: Pr Craig Gillis



Informacje dla Zboru

Projekcja filmu



Film nie będzie tłumaczony na j. polski. Szczegóły w angielskim sektorze Biuletynu.

Koncert w Domu Polskim „Syrena” – jutro

Niedziela 23 października, 17:00

Muzyka klasyczna i romantyczna

Kupując bilety na ten koncert (od br. Marka Smalca) wyrazimy naszą wdzięczność dla Domu Polskiego za możliwość organizowania naszych koncertów charytatywnych na ich terenie. Uczestnicząc w tym koncercie wspieramy działalność Domu Polskiego. Skorzystajmy z okazji spotkania z naszymi polskimi przyjaciółmi. Gorąco zapraszam.

Paweł Ustupski

Próba programu „Nie mogę”

Piątek 28 października, 19:00

Zapraszam wszystkie osoby, które występują w programie „Nie Mogę” o przybycie do kościoła w piątek w celu odbycia przedostatniej próby. Obecność obowiązkowa.

Dziękuję, Andrzej Tomasiuk

Program „Nie mogę”

Sobota 5 listopada 18:30

Zapraszamy na program „Nie mogę” w naszym kościele. Wyjątkowo zostaną zebrane dobrowolne dary dla Dominika.

Andrzej Tomasiuk

Zebrania Nauczycielskie – zamiana godziny na 19:30

Kierownictwo Szkoły Sobotniej zaprasza wszystkich nauczycieli i osób zainteresowanych o punktualne przybycie.

Jacek Patryarcha

Program „Life More Abundantly” („Życie bardziej obficie”)

Dwudniowy program poświęcony ubogaceniu twojego stylu życia

sobota–niedziela 29–30 października

Seminarium z pr. Andrew Jasper (Dyrektor Oddziału Zdrowia przy Konferencji). Sobotnie kazanie będzie nosić tytuł „Ile jesteś wart?”, natomiast niedzielne spotkanie zostało nazwane FOODcents. Nauczymy się na nim jak smacznie gotować, spożyjemy przygotowany przez pastora Andrew(!) posiłek, dowiemy się jak rozsądnie kupować żywność (wycieczka do supermarketu!) i zbaczmy jak można obalić argument najczęściej używany przeciw wegeterianizmowi.

Spotkanie niedzielne nie będzie tłumaczone na j. polski i wymaga rezerwacji.

Więcej szczegółów na plakacie i w ogłoszeniu przed kazaniem.



Z.J. (Komitet Misyjny)

ADRA Appeal 2016 jutro

Została nam jeszcze jedna niedziela – jutro, 23 października.

ZAPLANUJ SPEDZIĆ DWIE GODZINY ABY POMÓC TYM, KTÓRZY POTRZEBUJĄ POMOCY.

Koordynatorami wydarzenia są: pastor Roman i Henry Wawruszak.

Komitet Misyjny

Znaki Czasu na Polski Festiwal

Wystawienie stoiska z naszą literaturą na Polskim Festiwalu to wspaniała okazja do głoszenia ewangelii. Potrzebujemy do tego polskich Znaków Czasu. Wykorzystajmy przeczytane numery, które beczynnienie leżą na naszych półkach. Zależy nam na numerach nowych – nie starsze niż 24 miesiące i w **dobrym stanie**. Każdy egzemplarz Znaków Czasu to szansa занiesienia Dobrej Nowiny naszym rodakom.

Z.J. (Komitet Misyjny)

Rachel HYMAN w koncercie

Sobota 12 listopada, godzina 19:00

Rachel Hyman specjalizuje się w autentycznej muzyce żydowskiej i mesjanistycznej. Jej fascynujące utwory robią wielkie wrażenie na publiczności żydowskiej i chrześcijańskiej. Słuchacze są zachwyceni głęboką duchową jakością i bogactwem jej muzyki.

Rachel odnalazła Jezusa jako żydowska nastolatka w 2000 roku.

Przyjdź i posłuchaj Rachel Hyman śpiewającą w naszym kościele. Ukazuje ona w swoich utworach dobro i piękno Boga. Na pewno nie pożałujesz!



Módlmy się...

Ktoś jest chory... Ktoś stracił najbliższą osobę... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce...

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.

„Bliski jest Pan tym, których serce jest złamane, a wybawia utrapionych na duchu”.

Psalm 34:19 BW



Kamp Zborowy 2016 Phillip Island Piątek – Niedziela 18 – 20 listopada

Koszt za cały pobyt i vegetariańskie posiłki: *Dorośli* (14+): \$161.70;
Dzieci: 9–13 - \$121.28; 3–8 - \$80.85
Wizyta: \$13.20 (bez posiłku).

Oplatę **do dzisiaj, 22 października** przyjmują Alan Kfoury i Brendan Kowalski.

Zebrania modlitewne Poniedziałki, godzina 19:00

Seminarium “Tajemnice Proroctw” w j. polskim Środa 19 października, 19:00

Polskie audycje radiowe

Środy, 10pm – 11pm

Program etniczny radia
3ZZZ (FM 92.3MHz)



Pomódl się do Boga co w twym życiu zmienić
Wiem, że chcesz być lepszy by się Mu podobać
Aby twój byt tutaj pomógł opromienić
Jaka być powinna do Niego twa droga.

Wiem, twe serce pragnie, przy twoim skupieniu
Jego słów pociechy, wskazówek, nauki
By ogarnąć wszystko potrzebne
Zbawieniu
Aby nie uронić czegoś z życia sztuki.

Wysłuchaj co mówi, czując serca bicie
On powie ci wszystko co tobie potrzeba
On da tu na ziemi całkiem inne życie
Zanim już na zawsze weźmie cię do Nieba.

I pocujesz wtedy, na ziemskim padole
Wszystko będzie lepsze, życie się rozjaśni
Wypełniając zawsze Jego Świętą Wolę
Twe życie prawdziwe będzie tak jak w baśni!

Andrzej Dorecki
16 października 2016

- 22.10.16 Sobota/Saturday – “Tell the World”
- 23.10.16 Niedziela/Sunday – ADRA Appeal
– Koncert w Domu Polskim “Syrena”
- 24.10.16 Poniedziałek – Zebranie modlitewne
- 25.10.16 Wtorek/Tuesday – Klub Seniora Maranatha
– Chasing Asylum *Mount Waverley*
- 26.10.16 Środa/Wednesday – Seminarium “Tajemnice Proroctw” (w j. polskim)
- 28.10.16 Piątek/Friday – Zebranie nauczycieli ▪ Teacher’s Meeting
– Próba Programu “Nie mogę”
- 29–30.10 Saturday–Sunday – Life More Abundantly – Health Seminar
- 1.11.16 Wtorek/Tuesday – Public Holiday – Melbourne Cup Day
- 5.11.16 Sobota/Saturday – Program “Nie Mogę”
- 6.11.16 Niedziela/Sunday – Po zdrowie inaczej
- 8.11.16 Wtorek/Tuesday – To Health – a Different Way
- 12.11.16 Sobota/Saturday – Melbourne Wide/State Wide Regional 2016 *Gilson Coll*
– Rachel Hyman Concert
- 13.11.16 Niedziela/Sunday – Polski Festival/Polish Festival *Federation Square*
- 18–20.11 Friday–Sunday – Kamp Zborowy ▪ Church Camp *Phillip Island*
- 11.12.16 Niedziela/Sunday – Safe Church Awareness Training *Conference Office*

Starszy Zboru ▪ **Head Elder**
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ **Head Deacon**
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ **Head Deaconess**
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ **Church Treasurer**
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ **Church Clerk**
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ **Personal Ministries**
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Tabita ▪ **Dorcas Society**
Barbara Stojkowicz

Szkoła Sobotnia ▪ **Sabbath School**
Jacek Patryarcha

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Księgarnia zborowa ▪ **Church Bookshop**
Monika Szambelan

Opiekun Kościoła ▪ **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 0412 613 447

Kontakty ▪ Contacts

Koordynator wydarzeń zborowych ▪
Church Event Coordinator:

Henry Wawruszak – *rezerwacja kaplicy /holu/*
booking church/hall for events

Tomek Chalupka – *rezerwacja kaplicy/holu*
+ koordynacja strony technicznej wydarzeń ▪
booking church/hall for events + coordination
of the technical side of the events/functions

Biuletyn ▪ Bulletin

Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu, do
wtorku, 9pm. Dziękuję. ▪

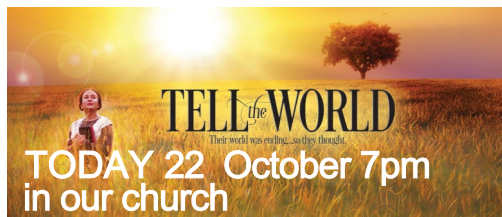
Kindly send your notes before Tuesday,
9pm. Thank you!

Życzymy wszystkim
radosnego Sabatu –
szczególnego dnia
odpoczynku, który
Pan dał każdemu z nas.

Happy Sabbath everyone!
May you all rejoice this
special day of rest that God has
given to each and every one of us!



Church News



We are pleased to invite everyone to attend a screening of this powerful movie. Invite your friends and family and come to experience this remarkable story.

Personal Ministries Committee

“Tell the World” is a fully dramatised film that brings to life the story of how the Seventh-day Adventist Church began. We will follow our pioneers, such as Joseph Bates, James White, J.N. Andrews and Ellen Harmon, as they discover new Bible truths and grow. This film has been developed by the Australian Union Conference, in partnership with the General Conference and South Pacific Division, and was produced by the Adventist Media Network. <http://auc.adventist.org.au/ttw>

Polish Festival 2016
@ Federation Square
Sunday 13 November



Let's Pray...

Someone is sick... Someone lost a loved one... Someone lost a job...

Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through...

“A righteous man may have many troubles, but the LORD delivers him from all.” *Psalms 34:19 NIV*



ADRA Appeal – tomorrow

PLEASE PLAN TO SPEND 2 HOURS TO HELP THOSE IN NEED!

Pastor Roman and Henry Wawruszak are in charge of this year's Appeal.

Personal Ministries Committee

Life More Abundantly

Saturday – Sunday, 29–30 October

Weekend Seminar with Pr. Andrew Jasper, Health Department Director – Victorian Conference. The sermon on that day will be titled “What's your Worth?”, but the Sunday meeting has been named FOODcents.



We will learn how to cook delicious meals, we will eat a very healthy meal prepared by the pastor himself (!), we'll learn how to buy food sensibly (visit to the local supermarket!) and we'll find out how to refute the most commonly used arguments against vegetarianism.

Booking is required for Sunday the 30th. For more details see the poster and listen to the announcement before the sermon.. *Bill J. (Personal Ministries)*



Church Camp 2016

18 – 20 November, Phillip Island

Cost: Adult (14+): \$161.70;

Kids: 9–13, \$121.28; 3–8, \$80.85

Prices are for the full period including vegetarian meals.

Payment is due by TODAY, October 22.

Payment is to be made to Alan Kfoury or Brendan Kowalski.

**CHURCH
CAMP**

Seminars "Secrets of Prophecy"

Change of start time to 5pm today

Teachers Friday Meetings

change of time to 7:30pm

Rachel HYMAN in Concert

Saturday 12 November at 7:00pm

Rachel Hyman specializes in authentic Jewish and Messianic music. Her compelling, even hauntingly beautiful songs express such a deep spiritual quality that she performs for religious Jews and Christian audiences alike, all of whom have been inspired by the richness and depth of her music.

Come hear Rachel Hyman sing at our church as she shares about the goodness and beauty of God. You certainly won't regret it!



Conference News

Chasing Asylum

Tuesday October 25, 6:45pm

Chasing Asylum is an award-winning documentary concerning the search by desperate asylum seekers for a safe haven in Australia and the political solution that has them trapped. Never before seen footage from inside the offshore detention centres gives a chance to assess the success, humanity and legality of a policy designed to keep

Australia safe and protect asylum seekers.

Please register to secure a seat and please bring your ticket to the venue. Tuesday, October 25, 2016, 6:45 PM – 9:00 PM

WAVERLEY UNITING CHURCH, 482 High Street Road, Mt Waverley.

Tickets can be booked at

www.eventbrite.com/e/chasing-asylum-screening-tickets-28329059981

Please bring your ticket for free admission. Film rated MA—children under 15 to be accompanied by an adult.

This event is supported by Australian Adventists Supporting Asylum Seekers.



Blind Horse (By Alison Cotter)

Just up the road from my home is a field with two horses in it. From a distance, each looks like every other horse. But if one stops the car, or is walking by, one will notice something quite amazing.

Looking into the eyes of one horse will disclose that he is blind. His owner has chosen not to have him put down, but has made a good home for him. This alone is amazing.

Listening, one will hear the sound of a bell. Looking around for the source of the sound, one will see that it comes from the smaller horse in the field. Attached to her bridle is a small bell. It lets her blind friend know where she is, so he can follow her. As one stands and watches these two friends, one sees how she is always checking on him, and that he will listen for her bell and then slowly walk to where she is – trusting that she will not lead him astray.

Like the owners of these two horses, God does not throw us away just because we are not perfect or because we have problems or challenges. He watches over us and even brings others into our lives to help us when we are in need. Sometimes we are the blind horse being guided by God and those whom he places in our lives. Other times we are the guide horse, helping others see God.

<http://www.laughandlift.com>

SPECIAL CONCERT AT SYRENA

Belle nuit, ô nuit d'amour



★ ALAN KOGOSOWSKI ★
★ EMILY XIAO WANG ★
★ GALIT KIAS ★

Sunday October 23rd, 5pm

ENTRY TICKET \$25



TELL the WORLD

An Interesting Story You Should Know

TellTheWorld.adventist.org

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH - AUSTRALIA PRESENTS HOPE CHANNEL PRODUCTION
PRODUCED BY BUNKER H PRODUCTIONS ZED FILMWORKS AND DAY'S END PICTURES

FREE
Admission

JOIN US FOR THE WORLD PREMIERE
22nd of October, 7pm
100 James St. Dandenong

Happy Birthday!

last week:

Anieli Koziol 17.10
Mick Koziol 19.10
Ula Patryarcha 21.10
Boguś Kot 22.10
Magda Postek 22.10

next week:

Józef Kasprzak 23.10
Darek Ustupski 23.10
Thomas Danziger 24.10
Józef Strycharczuk 24.10
Damian Czapski 25.10
Allie Danziger 27.10
Renata Jadczyk 28.10

*Wiele życzeń
urodzinowych
otulonych Bożą
miłością* ♥

*Wishing you
Birthday joy
wrapped in
God's love* ♥

Life More Abundantly

Two-day program designed to enhance your healthy life style

SATURDAY, 29 OCTOBER, 11 AM

Sermon: What's your Worth?

SUNDAY, 30 OCTOBER, 9:30 AM – 2:30 PM

**food
cents[®]**

SUPERMARKET TOUR

This tour explodes the myth that healthy foods are expensive. Prepare to be amazed!

CENTSIBLE COOKING

Prepare simple recipes that help balance your budget and your diet.

BUDGETING WORKSHOP

Learn a simple formula that saves the average family over \$2000 a year on their food bill!

PRICE: Free.

SUNDAY SESSION REQUIRES BOOKING: Bill – 0418 116 889